

۴ ربیع الآخر ۱۳۳۱

پنجشنبه

۲۸ شباط ۱۳۲۸

نومرو ۱۸ — ۲۴

نسخه سی ۲۰ پاره در



امور اداره و تحریر و اعلانات و سائرہ ایچون مدبر
مسئولہ مراجعت ابدالمبدر .

ابونہ سی بر سنہ ک اعتباریلہ ممالک عثمانیہ ایچون
اون بش و ممالک اجنبیہ ایچون ۲۰ فرورد .

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده سنده
بحم استقبال مطبعہ سی

شمذیلک اون بش کونده بر نشر اولنور

صرفای امتک مقالات متصوفانه لرینه جریده
صوفیه نک حبیثه لری آچبتدر .

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، سیاسی جریده اسلامیه در

« تکاسل ایتمش اوله سن ، المدن خلاص اولمی محال بیله سن »
 « و آخرتده دخی یوزی قره حشر اولوب عظیم عقاب و عذابه »
 « گرفتار اولورسون . الله سبحانه و تعالی حضرتلرندن قورقق »
 « کرک ، مظلوملردن ظالملرک ظلمنی دفع ایتمک کرک ، آله تعالی »
 « هر حالزه بصیر ایدوکن بیلمک کرک . زهار ، زهار غفلت »
 « ایتمه سک و احوالک ایله مقید اولنز صاعیه سک هر خصوصده »
 « بم کوزجیلرم واردر . احوالک بهر حال مطلع اولورم . »
 « قاضی عسکرلریمه و سائر وزراهمه اشو خط هایون سادات »
 « مقرونمی کوستره سن که آنلر دخی المدن خلاص اولزلر . جله . »
 « سنک احوالنه سن مقید اوله سک . ذره قدر ظلمه رضای »
 « هایونم یوقدر . معلومک اوله . السلام علیک و علی من اتبعک »
 « اجمین » .
 امضای هایون

سایم بن بایزید خان
 آرتق بویله برخط عدل ایله سطوح ادارهده معوج چیزکیلر
 برینه محکم بر عامل انتظام ایزلری کورونه چکنه شبهه ایدیلریمی ؟
 قلیچ کولکه سی عازم بر امت ایچون نه کوزل بر ساحة آتی بقا
 و سلامندر !!!
 قلمه سلطانیهلی

علی

ادبیات

نصیده عشق

خاکه پرتو بخش اولنجه عشق حق انسان اولور
 ممددر اسرار مولی مظهر عرفان اولور
 آدیه تعلیم ایما ایلین هم عشق ایدی
 عشقندن محروم اولان بی شبهه کیم نادان اولور
 نوح ناجی غرقدن رهباب اولوبدر عشق ایله
 کشتی عشقه کبرن آزاده طوفان اولور
 عشق ایدی طور اوزره موسایی کلیم الله ابدن
 شهر عشق ایله عیبی کوکله پویان اولور
 نفس و آفاقه عکس ایندکده نور شمس عشق
 کوه و مرغان حضرت داوده هم الحان اولور
 نسخه عشقه دینور تورات و انجیل و زبور
 امت سرحومه به نسبتلهده قرآن اولور
 عشقندر طاهرده کی فریاد ابدن قلبی صدا
 عاشق افغانی ده باقی صاحب افغان اولور
 مهر عشق بدری عاشق ایلدشدر ذاته
 مهرومه کوکب بتون عشقک ایله تابان اولور .
 ذات عشقندر روح عشق و عقل عشق و قلب عشق
 عشق اسلام عشق هم دین عشق هم ایمان اولور
 بیل کمال الدین کیم دینک کالی عشقندر
 عشقندن حظ آلیان افتاده نیران اولور

سرابه طوغری بورولوق اعتقاد ایدیلردی . او حالده جبهه طابع
 صلابتارنده هجران طوغه من . سمد فعالیت پارلاردی . داخل و
 خارجده برامل ، بر مقصد ، بر فکر . بر حیات مالکیت پک بیوک
 حقدر . اوحق جیکنه تمامک مثلاً بوکون اتحاد صلیبه مهاجم بر عزم
 قهاری یا لکزر اوسیف منتقم کولکه سی آلتنده برلشمکه متوققدرکه
 ظالم و غادرلرک مقهور آمال ، منهزم اعمالی اوزرنده برکاشانه سیف
 و ظفر قورمنی انتاج ایده بیلسین !!

قلیچ ایدیلانی بر آتی کاسرائی سادات احضار ایلر .
 ذوق حقیقی اصل سیف انتقامک بر برینه چارپشمه سندن
 متحصل صدای ظفر سماعده مندجدر .
 رضای حقیقی آسمی . قلیچ کولکه سنده اوطوران یاران
 وفاداران ایچوندر .

« رضای آسمی ، روضه جاودانی ، حور و غلمان ، غنشم
 بر حیات ، مؤبد بر سرور یا لکزر قلیچ کولکه لری آلتندهدر »
 « آلتنده کی » الجنة تحت ظلال السیوف « کلام عال المال احمدیسی
 نه متین بر حقیقی ، نه حزین بر وظیفه بی ، نه وقور بر عاقبتی
 احتوا ایدیور . ایشته عثمانلر کرک عرفه سلطنتلرنده ، کرک
 حیات اعتلا لرنده بودستوری حرزجان ایدمشلر ، قوجاقلامشدر ،
 اوده آنلره مکافاة نائیت ، ظفر ، استعداد ، علویت و برمشدر .
 حقتک تظاهری ایچون رخس غزا اوستنده طولاشیرکن بیله تسبیح
 قوتلره بدل نازنین عدل ورافتک خاطری همان انفاذ ایدیلردی .
 بو حاللری جرأتکار روحارک شاندن بیلمک نه عظیم خطادر .
 بلکه عالی بر مقصدک فرمانبری اولمقدن بشقه برشمیدر ؟ ساکن
 یرنده سکونیه کورونور . جلادتده هیچ بر زمان فعلاً عکسی
 تاقی ایدیلرلرزدی . امورده سعادتی ، ریاض حیاتی ، بقاع سعوی
 آنجق ظل غیر زائله کورورلر ، آتی قلیچ معرفتیه تأمین
 ایدرلردی . احوال خصوصیهده قرداشلی قلبلرنده بر مؤسسه
 معنویه ایدی . بوراده پادشاه ، علما ، وزرا ، عسکر مساویدی .
 رؤیت افعال عامهده حقه ملتفت ، محبه غیر مظاهر ایدیلر . ذاتاً
 کوکبه اجلال آل عثمان بو صورتله شرق و غربی استناد فیض
 و اقبالی ایتشیدی . بر مثال : یاوز سلطان سلیم که بر قهرمان
 الی الابدده بر خاقان الخواقین ، سلطان المصارعیندر . امور عامه
 حقنده پک زیاده سودیکی وزیر دلیرینه نصل بر آغزله خطاب
 ایتمش ، هرکون الهی ، دست پرستی اویدیکی بر پدر معنویسنه
 نه تمیزات قوللاشمیدی . باقیبکز :

صورت خط هایون سلیم خان

وزیر اعظم پیری محمد پاشایه خطاباً

« بنم وزیرم !
 « احوال امور جله سندن سؤال اولنور . شویله که نهان و »

واحد منك لم ترقط عين واجل منك لم تلتاف
خلقت مبرأ من كل عيب كانك قد خلقت كانشاء

نظماً ترجمه‌ی

ایا فخر رسا: سندن کوزل ذات نه کوز کوره ش نه طوغش کیمسه مهبات
سرادک اوزره صانکه خلق اولندک ر عیبک اولمادینی ابلر اثبات

کمال الدین خرپوطی

تخمیس

نه حکم طالع بدون، نه دهر بر جفادندر
نه ایجاب زمانه، نه سپر قتنه زادندر
همیشه چکدیکم الام احکام فسادندر
نوال سفره نحن قسمای خدادندر
محبت اهلنه درد وبلا قالوا بلادندر
مصفا دل، مبرا خاطرز، طول املدن بز
فضایه راضیز، وارسته بز، جنک جدلدن بز
خلاصه چاره جویا اولیز، درد وعلدن بز
بلا بارز، بلا روزیلرز، روز ازلدن بز
محبت اهلنه درد وبلا قالوا بلادندر
بنم شمدی پریشان حال جور، دور بر معدور
اسیر قید ضربت، مبتلای محنت موفور
احبابی وطندن دور، وصل یاردن مهجور
بکا بن طوغمه دن اولمش، بودرد وبلا مقدور
محبت اهلنه درد وبلا قالوا بلادندر
خراب جرعه بزم الستز، رندی باکیز
بلادن ذوق آلور، بر طرفه مشرب پاک ادراکیز
فراق جانکنداز یارایله اما اسفاکیز
ایس درد دلدار آشنایز سینه صد چاکیز
محبت اهلنه درد وبلا قالوا بلادندر
بلایی اهل عشقه خاص قلمش خالق احکم
بلادز زمره عشاقه بر خیف مکرم هم
چکوب بتدک بلای درد عشق کیفیا مردم
دیدي بومصرع بر جسته بی بر پیر خرم دم
محبت اهلنه درد وبلا قالوا بلادندر

المولوی درویش

م . ا .

شهرلرم

فاداش کلک برلشلم	پوردنمه برلشلم
کوزل کوزل کوریشلم	بوجهلره ایریشلم
حقه لایق ایش ایدلم	باشقه سنی بز نیدلم
طوضی کوزل بول کیدلم	اکریلکی ترک ایدلم
اجدادنر کیمدر بیلک	دیدیکنه باقه ایلک
فاداشلنی محکم قیلک	یورکده کی کینی سیلک
بر فاداشز بر بابادن	کیشمیک اکری صابادن
یارادن ویردی جابادن	ایندی صاعقه آبادان
اونومیک سرداشلنی	ترک ایتمیک فاداشلنی
محکم طونک بولداشلنی	براقه بک دینداشلنی

چالشلم ایش باپالم	اکری یولاردن صاپالم
یالکیز حقه طاپالم	دنپاده بر آد قاپالم
کوتولکدن صاقالم	دوضیبلنی طاقالم
کندهنمه باقینالم	پوردنمه بز قونالم
بزه دشمن بر کووه در	پوردنر خالی یووادر
چونکه کوزل بر اووادر	قارنجمنر بر دوه در
ویرمبلم پوردی ایل	صاوورر خرمی بیل
شانلرمنر کیدر سیله	بیوک کوچوک ملت بیل
کوزنری سرد آچالم	یارا ماز لشدن قاجالم
دشمنه سردلک صاجالم	ایتمیه تا برده چالم
قانی کیندر شامنر	شهبه لکدر نشامنر
سزار بز کلهنمنر	هپ قاراکلی روشنر
دیدی قودی آتالم	ایشی برلکده طونالم
کچنلری او تونالم	دشمنلری او تونالم
نارنجلره بر بافیکیز	کوکلی موهنی بافیکیز
بکید قلنچی طافیکیز	دشمن ایلینه آفیکیز
عثمانلی بی کوسترلم	عالمه هبیت ویرلم
قاوغایه بردن کیرلم	دشمنی ثولمش کورلم
سجانی بر قالدیرالم	تا یورکدن صالدیرالم
دشمنی بردن فیرالم	طالع کبی قارش و دورالم
مقداد دیدی بوسوزلری	آچالم یاهو کوزلری
آغاردنمه بوزلری	طانتدیرالم اوزلری

احمد مقداد

فتوحات اسلامیة

مابعد:

خالد بو اور: دینی ده (دلجه) (۱) ده باقالاتوب بوزدی .
بوزغون عسکر، (الیس) (۲) ده طویلاشمش وخرستیان عربلری
یاردیمه چاغیرمش ایدیلرکه خالد، اورابه ده ورود ایدهرک میدان
جیق-ان (مالک بن قیس) ی اولدوردی و (۷۰۰۰۰) مقتول
ویردیرنجیمه قدر ایرانیلری قیردی .
جریان ایدن قانلردن بولاندینی ایچون جوارده کی چایه
(نهرالدم) نامی ویرلدی .

بمده (امغیشیا) (۳) بلده سنه کیده رک غنائم کثیره آلفله
برابر شهرری تخریب ایتدی . بو وقایع، دارالحلافیه عرض
اولونجه خلیفه حضرتلری :

(۱) (دلجه) : صمید مصر کویلرندن بر فربه در . اصل کتابده
سهرتیزد وقوعه کلشدرکه طوغربی (ولجه) در و (کسکر) مواضعندن
بر موقع اولوب بوراده خالد بن الولید حضرتلری ۱۲ نجی سنه هجریه
صفرنده ایرانک بوبوک بر اردوسنی پریشان ایتشدر .
(۲) (الیس) : هرافده بر موقع، یاخودانبار فراستدن برکوی ایش .
(۳) (امغیشیا) : هرافده - حیره - کی بوبوجک بر بلده ایدی .